



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/89
30 January 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 29 ЯНВАРЯ 1998 ГОДА НА
ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить письмо министра иностранных дел Республики Ирак г-на Мухаммеда Саида Ас-Саххафа от 28 января 1998 года на Ваше имя относительно нарушений иракского воздушного пространства американским самолетом-разведчиком У-2 под предлогом проведения аэросъемки для Специальной комиссии. В этом письме Организации Объединенных Наций предлагается задействовать в контексте работы Специальной комиссии не иностранные, а иракские самолеты.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Низар ХАМДУН
Посол
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо министра иностранных дел Ирака от 28 января 1998 года
на имя Председателя Совета Безопасности

Имеем честь сослаться на наше письмо от 25 сентября 1997 года на имя Председателя Совета Безопасности относительно нарушения воздушного пространства Ирака американским самолетом-разведчиком У-2 под предлогом проведения аэро съемки для Специальной комиссии (S/1997/747).

Мы хотели бы информировать Вас о том, что этот самолет, который базируется на территории Саудовской Аравии, регулярно вторгается в воздушное пространство Ирака, нарушая тем самым суверенитет и безопасность страны. За период с августа 1991 года до конца декабря 1997 года этот самолет совершил 390 пролетов, продолжавшихся в общей сложности 1716 часов и 4 минуты.

Факты, которые вскрылись за период после начала использования этого самолета и которые излагаются в вышеупомянутом письме, а также дурная слава, которую снискал себе этот самолет-разведчик, уже использовавшийся в различных районах мира, должны побудить Организацию Объединенных Наций пересмотреть свое решение об использовании этого самолета, с помощью которого Соединенные Штаты Америки упорно нарушают воздушное пространство Ирака и занимаются шпионажем в целях, не имеющих ничего общего с целями Специальной комиссии. Подобная практика абсолютно не совместима с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, а именно в том, что касается уважения суверенитета всех государств-членов и невмешательства в их внутренние дела.

Мы осуждаем эти неоправданные нарушения воздушного пространства Ирака. Мы также пользуемся настоящей возможностью, чтобы повторить предложение, регулярно излагавшееся нами в 127 письмах по данному вопросу, направленных нами Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, в которых мы предлагаем, чтобы в контексте работы Специальной комиссии задействовались не иностранные, а иракские самолеты, с тем чтобы исключить любую возможность использования таких самолетов для целей, наносящих ущерб суверенитету и безопасности Ирака.

Мухаммед Саид АС-САХХАФ
Министр иностранных дел
Республики Ирак
